



Prot n. 549

Roma, 26/04/2018

AVVISO PUBBLICO DI SELEZIONE PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI LAVORO AUTONOMO DA ATTIVARE PER LE ESIGENZE DEL DIPARTIMENTO DI PSICOLOGIA DEI PROCESSI DI SVILUPPO E SOCIALIZZAZIONE DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI ROMA "LA SAPIENZA"

BANDO 23_2018

VISTO

- **Visto** l'art. 7, comma 6, del D. Lgs. 30 marzo 2001, n. 165;
- **Visto** l'art. 18, comma 1, lett. b) e c) della Legge 30 dicembre 2010, n. 240;
- **Visto** il Regolamento per l'affidamento di incarichi di collaborazione coordinata e continuativa, consulenza professionale e prestazione di incarico autonomo in vigore presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" reso esecutivo con D.D. n. 586 del 06/07/2009;
- **Visto** il Decreto Legislativo 14 marzo 2013, n. 33;
- **Vista** la richiesta della **prof.ssa Paola Passafaro, responsabile del progetto Ateneo 2015**;
- **Vista** la delibera del Consiglio di Dipartimento di Psicologia dei Processi di Sviluppo e Socializzazione del **10/04/2018** con cui è stata autorizzata la pubblicazione del bando in oggetto;
- **Considerato** che dalla verifica preliminare non sono emerse disponibilità ovvero competenze adeguate per fare fronte alle esigenze rappresentate dal Dipartimento di Psicologia dei Processi di Sviluppo e Socializzazione e quindi l'impossibilità di utilizzare le risorse umane disponibili all'interno dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";

E' INDETTA

una procedura di valutazione comparativa per il conferimento di un incarico di prestazione di incarico autonomo per lo svolgimento dell'attività di **contributo a traduzione (da Italiano a Inglese) di capitolo di volume sui temi inerenti la psicologia sociale e ambientale, da sottoporre a casa editrice internazionale di particolare rilievo scientifico**, a favore del Dipartimento di Psicologia dei Processi di Sviluppo e Socializzazione dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

Articolo 1

La presente procedura di valutazione comparativa è intesa a selezionare un soggetto disponibile a stipulare un contratto di diritto privato per il conferimento di un incarico di prestazione di incarico autonomo per lo svolgimento della seguente attività: **contributo a traduzione (da Italiano a Inglese) di capitolo di volume sui temi inerenti la psicologia**



sociale e ambientale, da sottoporre a casa editrice internazionale di particolare rilievo scientifico.

Articolo 2

L'attività oggetto dell'incarico **deve terminare entro quindici giorni dalla data di affidamento.**

L'incarico prevede un corrispettivo complessivo pari ad € 1.200 al lordo delle ritenute fiscali, previdenziali ed assistenziali a carico del prestatore e a carico sia del collaboratore che dell'amministrazione.

Articolo 3

L'incarico sarà espletato personalmente dal soggetto selezionato in piena autonomia senza vincoli di subordinazione in coordinamento con il Dipartimento di Psicologia dei Processi di Sviluppo e Socializzazione, in particolare con il Responsabile scientifico del progetto, la **prof.ssa Paola Passafaro.**

Articolo 4

I requisiti di ammissione alla presente procedura di valutazione comparativa sono:

Laurea (vecchio ordinamento o specialistica o magistrale);

Esperienza professionale comprovata nel campo delle traduzioni e interpretazioni dall'Italiano all'Inglese di tipo tecnico-scientifico, con particolare riferimento alla psicologia sociale e/o ambientale.

Alla presente procedura non possono partecipare coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento di Psicologia dei Processi di Sviluppo e Socializzazione, ovvero con il Magnifico Rettore, il Direttore generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

Articolo 5

Il punteggio riservato ai titoli terrà conto di:

- dottorato di ricerca;
- voto di laurea;
- pubblicazioni;
- diplomi di specializzazione e attestati di frequenza ai corsi di perfezionamento post-laurea;
- altri titoli collegati all'attività svolta quali titolari di contratti, borse di studio e incarichi in Enti di ricerca nazionali o internazionali (devono essere debitamente attestate la decorrenza e la durata dell'attività stessa);
- congruenza dell'attività del candidato con l'oggetto dell'incarico

Articolo 6



La domanda di partecipazione, redatta in carta libera secondo l'allegato "Modello A" e sottoscritta in originale dal candidato, potrà essere presentata **entro e non oltre il 11/05/2018** nelle seguenti modalità:

- 1) all'indirizzo PEC psicologia.socialesviluppo@cert.uniroma1.it; è obbligatorio l'utilizzo della posta elettronica certificata personale da parte del concorrente a garanzia della trasmissione della domanda, della sua sottoscrizione e della prova della data di spedizione;
oppure
- 2) a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, al Dipartimento di Psicologia dei Processi di Sviluppo e Socializzazione, Via dei Marsi n. 78, 00185 Roma; deve pervenire tassativamente entro il termine di scadenza del presente bando (non farà fede il timbro postale di spedizione).
oppure
- 3) consegnata a mano presso la Segreteria amministrativa del Dipartimento di Psicologia dei Processi di Sviluppo e Socializzazione, Via dei Marsi n. 78, 00185 Roma, Terzo Piano, stanza 325, secondo il seguente orario: dal lunedì al giovedì, dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 14.30 alle 15.30; il venerdì dalle 9.30 alle 12.30, pena l'esclusione dalla procedura comparativa.

All'interno della domanda stessa deve essere indicato il codice relativo al bando di selezione (**bando n. 23/2018**) al quale si intende partecipare.

Qualora il termine di scadenza per la presentazione delle domande cada in giorno festivo, esso si intende differito al primo giorno non festivo immediatamente successivo.

Alla domanda dovranno essere allegati la dichiarazione dei titoli di studio posseduti, il curriculum e qualsiasi altra documentazione si ritenga utile.

Articolo 7

La Commissione, composta da n. 3 componenti, di cui uno con funzioni di presidente, esperti nelle materie attinenti alla professionalità richiesta, formula la graduatoria di merito secondo l'ordine decrescente dei punti attribuiti ai candidati.

La graduatoria può essere utilizzata per l'affidamento di ulteriori, analoghi, incarichi di cui si manifestasse la necessità.

Della graduatoria sarà data pubblicità mediante affissione all'Albo della Struttura medesima e mediante pubblicazione sul sito Web dell'Università.

Articolo 8

Il Direttore del Dipartimento, dopo aver verificato la regolarità della procedura, ne approva gli atti.

Il candidato risultato vincitore sarà invitato alla stipula del contratto di prestazione di incarico autonomo.

La mancata presentazione sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Ai sensi dell'art. 15 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33 il candidato risultato vincitore dovrà presentare al Dipartimento di Psicologia dei Processi di Sviluppo e Socializzazione: a) una



versione del suo *curriculum vitae*, redatta in modo da garantire la conformità del medesimo a quanto prescritto dall'art. 4 del Codice in materia di protezione dei dati personali e dall'art. 26 del D. Lgs. 14 marzo 2013, n. 33, al fine della pubblicazione, e contrassegnando tale *curriculum* per la destinazione "ai fini della pubblicazione"; b) i dati relativi allo svolgimento di incarichi o la titolarità di cariche in enti di diritto privato regolati o finanziati dalla pubblica amministrazione o lo svolgimento di attività professionali. La presentazione della documentazione di cui alle lettere a) e b) è condizione per l'acquisizione di efficacia del contratto e per la liquidazione dei relativi compensi.

Art. 9

I dati personali forniti dai candidati con la domanda di partecipazione saranno trattati per le finalità di gestione della procedura selettiva e dell'eventuale procedimento di assunzione in servizio.

In qualsiasi momento gli interessati potranno esercitare i diritti di cui al D. Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali).

Articolo 10

Responsabile del procedimento oggetto del presente bando è il dott. Fabio Tufilli, fabio.tufilli@uniroma1.it, Dipartimento di Psicologia dei Processi di Sviluppo e Socializzazione, Via dei Marsi n. 78, 00185 Roma.

F.to Il Responsabile Amministrativo Delegato
dott. Fabio Tufilli

F.to Il Direttore
prof.ssa Alessandra Talamo



Al Dipartimento di
Piazzale Aldo Moro n. 5
00185 ROMA

.....I....sottoscritt.....nat...a..... (prov.di.....)
il.....e residente in..... (prov.di.....) cap.....
via..... n.....

chiede

di essere ammess... a partecipare alla procedura di valutazione comparativa per il conferimento di un incarico di prestazione di incarico autonomo per lo svolgimento dell'attività di¹ prot. n.²....

A tal fine, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445 e consapevole che le dichiarazioni mendaci sono punite ai sensi del Codice penale e dalle leggi speciali in materia, dichiara sotto la propria responsabilità che:

- 1) è in possesso di cittadinanza.....
- 2) non ha riportato condanne penali e non ha procedimenti penali in corso (a);
- 3) è in possesso del diploma di laurea inconseguito in data..... presso l'Università di.....con il voto di..... (oppure del titolo di studio straniero di.....conseguito il presso.....e riconosciuto equipollente alla laurea italiana in.....dall'Università di.....in data.....);
- 4) (dichiarazione eventuale) è in possesso del diploma di dottore di ricerca in..... conseguito in data....., presso l'Università di.....sede amministrativa del dottorato;
- 5) non ha un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore appartenente al Dipartimento di, ovvero con il Magnifico Rettore, il Responsabile Amministrativo Delegato generale o un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";

¹ Indicare l'oggetto dell'incarico riportato sul bando.

² Indicare il numero di protocollo riportato sul bando.



6) elegge il proprio domicilio in.....(città, via, n. e cap.) tel..... e si impegna a comunicare tempestivamente eventuali variazioni.

Allega alla domanda i seguenti titoli valutabili:

- 1) dichiarazione sostitutiva di certificazione del diploma di laurea;
- 2) dichiarazione sostitutiva di certificazione del titolo di dottore di ricerca;
- 3) dichiarazione sostitutiva di certificazione o dell'atto di notorietà di tutti i titoli scientifici che ritiene valutabili ai fini della procedura di valutazione comparativa;
- 4) *curriculum vitae* in formato europeo datato e firmato.

Allega, inoltre, alla domanda la fotocopia di un proprio documento di riconoscimento in corso di validità.

Data..... Firma..... (da non autenticare) (b)

a) In caso contrario indicare le condanne riportate, la data di sentenza dell'autorità giudiziaria che l'ha emessa, da indicare anche se è stata concessa amnistia, perdono giudiziale, condono, indulto, non menzione ecc., e anche se nulla risulta sul casellario giudiziale. I procedimenti penali devono essere indicati qualsiasi sia la natura degli stessi.

b) Apporre la propria firma in calce alla domanda; la stessa non dovrà essere autenticata da alcun pubblico ufficiale.